



スジンの

アンニョンハセヨ〜

旅行に必要な韓国語のおさらい!!



スジン 成 修眞
国際交流員 (観光物産推進本部)

対馬 釜山の国際航路ができて、今年でちょうど10周年になりました！また、最近ではソウル 対馬、釜山 対馬を結ぶ空の便も新たにできて、韓国人がますます対馬に来やすくなっています。逆に対馬の方々が韓国に行くにもとてもいい環境になってきました。交通の利便性、円高、しかも今年是对馬釜山国際航路定期就航10周年記念ということで、対馬 釜山往復がなんと9900円!!! (厳原 釜山間。比田勝 釜山間は8,900円) になっています。今年末までのチャンスなので、是非このチャンスを活かして韓国に行ってみませんか。今月は、韓国旅行に必要な韓国語をおさらいしてみましょう~(^_^)



挨拶

アンニョンハセヨ~ (안녕하세요)
朝、昼、晚いつでも使える挨拶です
パンガプスムニダ (반갑습니다)
「(お会いできて)うれしいです」という意味ですが、この挨拶を言う人も多いです。



買い物

イゴ オルマエヨ? (이거 얼마예요?)
これ、いくらですか?
イゴ チュセヨ (이거 주세요)
これ、ください
ッサゲ ヘ チュセヨ (싸게 해 주세요)
安くしてください
ト クン サイズ オプソヨ? (더 큰 사이즈 없어요?)
もっと大きいサイズください
ト チャグン サイズ オプソヨ? (더 작은 사이즈 없어요?)
もっと小さいサイズください
イゴ タルン セカルン オプソヨ? (이거 다른 색깔은 없어요?)
これ、他の色はないですか?

韓国の市場では値切ることでもできますので、是非使ってみてくださいね(^_^)



あかすり

テミリ ヘ チュセヨ (때밀이 해 주세요)
あかすりしてください
アパヨ (아파요)
痛いです
ト サルサル ヘ チュセヨ (더 살살해 주세요)
もっとやさしくしてください
ケンチャナヨ (괜찮아요)
大丈夫です

チムジルバン(温泉とサウナ施設)にも是非行ってみましょう。700円くらいの値段で24時間いれますよ。あかすりもおすすりです。



飲食店

メッジュ チュセヨ (맥주 주세요)
ビールください
ヨギヌン モガ マシッソヨ? (여기는 뭐가 맛있어요?)
ここは何がおいしいですか?
クゴ チュセヨ (그거 주세요)
それ、ください
イゴ オトッケ モゴヨ? (이거 어떻게 먹어요?)
これ、どうやって食べますか?
メウオヨ (매워요)
辛いです
ムル チョム チュセヨ (물 좀 주세요)
ちょっと水をください
ファジャンシルン オディエヨ? (화장실은 어디예요?)
トイレはどこですか?

地元の人におすすめの食べ物や食べ方も教えてもらいましょう~!



タクシー

() カジ カ チュセヨ (() 까지 가 주세요)
() までお願いします

タクシーの基本料金 (約150円がとても安いです。)



道を聞く時

() カジ オトッケ カヨ? (() 까지 어떻게 가요?)
() までどうやって行きますか?

人懐っこい韓国人は、道を聞いたら、とても親切に教えてくれると思います。

10月23日は釜山世界花火大会があります。対馬でも見える花火大会が今までより大きい規模、8万発を予定しているそうです。韓国に行く絶好のチャンスを活かし、是非是非韓国に足を運んでみてくださいね~!(^_^)

一言韓国語 & 英会話



今月はつし!!
覚えてね~

日本語 愛してます♡

韓国語 사랑해요♡
(サランヘヨ)

英語 I love you♡
(アイラブユー)



市長の動き

8月

- 1日 県庁舎整備について県民の声を聴く会・99歳到達褒状贈呈
 - 2日 青空知事室・対馬におけるネコ適正飼養シンポジウム
 - 3日 対馬市地域公共交通活性化協議会
 - 4日 離島振興島の議員連盟総会緊急要望(東京)
 - 福岡事務所協議(福岡)
 - 5日 (仮称)対馬市市民基本条例検討委員会
 - 7日 巡視船「はかた」入港セレモニー
 - 8日 厳原港まつり対馬アリラン祭
 - 16日 ふるさと納税PR
 - 17日 補正予算査定
 - 18・19日 国土交通省大臣杯全国離島交流中学生野球大会(鹿児島)
 - 21・22日 しものせき馬関まつり(山口)
 - 25日 99歳到達褒状贈呈
 - 27日 対馬森林組合通常総会
 - 28日 対馬ちんぐ音楽祭
 - 29日 対馬駐屯地少年ソフトボール大会
 - 30日 国土交通省・東京都庁訪問(東京)
- 太字は島外出張

社会福祉協議会からのお知らせ

10月の無料法律相談

日程	会場	担当弁護士
6日(水)	対馬市交流センター(厳原)	対馬ひまわり基金法律事務所
20日(水)	対馬市総合福祉保健センター(美津島)	法テラス対馬法律事務所
27日(水)	峰町保健福祉センター	対馬ひまわり基金法律事務所

相談の時間は13時～16時

相談を希望される方は、必ず事前(前日の16時まで)に予約をお願いします

【問い合わせ】対馬市社会福祉協議会 地域福祉班 0920(58)1432



暮らしとこころの相談会

多重債務者等に対して、弁護士・司法書士などの専門家による相談会を開催します。

日時 9月28日(火)13時～16時 毎月1回

場所 ハローワーク対馬 2階会議室

内容 借金問題、多重債務等に関する相談

失業によるストレス等のこころの健康に関する相談

相談料 無料

相談を希望される方は、当日、ハローワーク対馬へ直接お越しください。お気軽にご相談ください。

【問い合わせ】対馬保健所地域保健課 0920(52)0166

交通事故情報(平成22年中)

8月31日現在

区分	対馬南署管内			対馬北署管内			対馬市全体		
	本年	昨年比	比率	本年	昨年比	比率	本年	昨年比	比率
発生件数	35	10	30%	5	1	20%	40	9	22%
	2	2	100%	1	1	100%	3	3	100%
死者数	45	13	29%	6	3	50%	51	10	20%
	2	2	100%	1	1	100%	3	3	100%

安全運転で、事故のない対馬を目指しましょう!!

健康 テレホンサービス

095(826)5111



24時間
電話で健康を
お届けします

10月のテーマ

- 月 機能性胃腸症
～がんや潰瘍でないのに調子が悪い～
- 火 急にひどくお腹が痛くなる
(腸管運動弛緩症)
- 水 キス病?
(EBウイルス感染症)
- 木 うおの目
- 金 歯科医院にかかるとき伝えておいた方がいい全身疾患
- 土 老人性腔炎

大船越本町	竹敷	吹崎	箕形	根緒	樽ヶ浜	瀬原第2	上の町第1	曾	仁位	三根	女連	鹿見	伊奈	瀬田1	下町	土井奈	鰐浦	(住所)(氏名)(年齢)
山下	黒岩	井久	河仁	梅安	小川隆	森ナツ子	大浦悟	阿比留正壽	須川イシ	多田敬三	糸瀬ハマコ	原田ツギエ	豊田日出光	小宮義仙	神宮都通	阿比留テイ	宮原博喜	(住所)(氏名)(年齢)
勝也	春江	久男	弘	安子	隆	ナツ子	悟	伊シ	谷三	宮谷	宮谷	南谷	小室	浦	曲	曲	長手	大船越本町
76歳	91歳	75歳	84歳	84歳	79歳	88歳	62歳	67歳	95歳	76歳	84歳	85歳	75歳	75歳	93歳	96歳	80歳	(住所)(氏名)(年齢)
久根	阿連	豆	久田	久田	田	宮	宮	宮	南	小	浦	曲	曲	長	大	松	晴	(住所)(氏名)(年齢)
82歳	64歳	82歳	70歳	87歳	76歳	71歳	77歳	91歳	88歳	75歳	73歳	97歳	55歳	85歳	(住所)(氏名)(年齢)	(住所)(氏名)(年齢)	(住所)(氏名)(年齢)	(住所)(氏名)(年齢)

このコーナーは、届出の際戸籍窓口で承諾のあった方のみ掲載しております。(敬称略)

おくやみ (7月21日～8月20日受付分)

ご冥福をお祈りします

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢)

(住所)(氏名)(年齢

特別診療案内

特別診療のうち、長崎大学、国立病院長崎医療センター応援につきましては、空路欠航等により診療を中止する事がありますので、事前に確認下さいますようお願いいたします。



長崎県対馬いづはら病院 10月

0920(52)1910

診療科目	診療日	受付時間
血液内科 (長崎医療センター)	18	8時30分 15時
神経内科 (森 正孝)	6・20	8時30分 11時
循環器科 (守崎勝悟)	6・13・20・27	8時30分 15時
脳神経外科 (長崎医療センター)	8	8時30分 15時
皮膚科 (中対馬病院)	6・13・20	8時30分 15時
(長崎医療センター)	27	8時30分 11時
糖尿病外来 (川上眞寿弘)	6・13・20・27	8時30分 11時
思春期外来 (長崎県精神医療センター)	16	8時30分 11時

予約制となります。 内科医の紹介により診療予約となります。

長崎県中対馬病院 10月

0920(54)2024

診療科目	診療日	受付時間
耳鼻咽喉科 (福岡大学病院)	5・6・12・13・19・ 20・26・27	8時30分 11時
泌尿器科 (長崎大学病院)	7 木曜日は予約のみ 8	8時30分 11時
(いづはら病院)	15	
眼科 (いづはら病院)	4・7・14・18・21・ 25・28	8時30分 11時
神経内科 (市立大村市民病院)	19	8時30分 11時 (紹介状制)
補聴器外来	5	9時~
内視鏡	予約にて受け付けています	8時30分 11時

1. 印の診療科は診療科(内科)よりの予約患者様のみの診療を行います。
2. 透析診療については、月曜日~土曜日までの午前中に診療しますので、お問い合わせください。

長崎県上対馬病院 10月

0920(86)4321

診療科目	診療日	受付時間
眼科	13・27	7時30分 11時30分
	6・20	8時 11時30分
耳鼻咽喉科	5・19	8時 11時30分
皮膚科	14・28	8時 11時30分
精神科	13・27	8時 15時
	14・28	8時 11時30分
泌尿器科	8・29	8時 11時30分
整形外科	15・29	7時30 11時30分
循環器科	22	8時 11時30分
神経内科	5	8時 11時30分
脳外科	8	8時 10時

日曜・休日救急医療 在宅当番医



日程	診療所名	医師名
10/3(日)	畑島医院(雑知)	畑島陽
10(日)	山上医院(仁位)	山上睦
11(月)	吉田内科医院(厳原)	吉田茂幸
17(日)	かも整形外科医院(厳原)	賀茂和典
24(日)	東島医院(厳原)	東島英孝
31(日)	佐須奈診療所(佐須奈)	豊田信寛

診療時間は9時~12時です(急患の方のみ)

午後8時まで開いています。

税務課 夜間窓口

「日中は仕事で納付にいけない方」や、「事情により納付が困難で、納税相談をしたい方」など、ぜひ夜間窓口をご利用ください。

9月の夜間窓口日程

窓口開設時間	17時30分~20時まで	
場所と期間	本庁税務課	各地域活性化センター
9月	24(金)、27(月)~30(木)	29(水)、30(木)

夜間窓口は、毎月月末の1週間を予定しています。(ただし、各地域活性化センターでは2日間を予定) 9月末は市税、国保税3期の納期です。

問い合わせ 市民生活部税務課 0920(53)6111